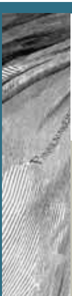
Espacio Cultural Nuestros Hijos
Asociación Madres de Plaza de Mayo

el ECuNHi de bolsillo digital

FEBRERO 2012
Año 4 - Número 5

Av. del Libertador 8465 | ex ESMA | **TE.: 4703.5089**
www.nuestroshijos.org.ar
Suscríbase para recibir nuestro boletín electrónico

ESPACIO MEMORIA
Y DERECHOS HUMANOS
[EX ESMA]



Narración oral

Un cuento de nunca acabar

**por "Gato" Martínez Cantó
y Liliana Szwarcer**

La historia de la humanidad fue construida, en gran parte, con relatos transmitidos oralmente que sólo mucho más tarde se recopilaron por escrito. La tradición oral es la historia de un pueblo; muestra su trayectoria que, a la vez, es influida por los valores, leyendas, mitos, relatos y tradiciones que traspasa.

Había una vez una fogata

Noche densa, oscura, llena de ruidos inquietantes. En la Tierra –habitada desde hace poco– todo es nuevo, menos

las preguntas y los miedos, que aparecieron al mismo tiempo que los hombres. La necesidad de comunicar para acompañarse, para imaginar causas que expliquen el mundo, compartir novedades y descubrimientos o, simplemente, entretenerse, crea palabras, las entreteje y motoriza las narraciones. Entonces, el placer es tanto de los que hablan como de los que escuchan.

Así, primero surgen los mitos, que servirán para explicar los orígenes y todo lo que existe; luego será el momento de los relatos heroicos y las leyendas. El ritual se va afirmando con el paso del tiempo y se amplía: además de las narraciones que surgen a diario, es preciso transmitir la historia. Que se conozcan las raíces, que se pueda aprender de lo sucedido, que no mueran del todo los que se han ido, que sus hazañas y enseñanzas pasen de generación en generación.

¿Cómo hacerlo, si no existe la escritura, si las palabras son volátiles, si cada relator agrega u omite? Cada uno de estos creadores anónimos imaginará y probará estrategias diferentes. Por ejemplo, organizará su narración y la jalonará con hitos que le permitan recordarla cuando deba repetirla en voz alta ante un auditorio conocedor de los vericuetos de la trama y de las argucias del género. O se armará de un repertorio de elementos expresivos que apoyen su memoria y utilizará diferentes entonaciones de voz y movimientos corporales para ayudarse. La respuesta de los oyentes moldeará poco a poco los relatos, hasta conformar una estética que contemple el gusto colectivo.

Cuando pase el tiempo, por simple osadía o por necesidad, algunos de estos amantes y guardianes de narraciones dejarán su tribu y su fogata, y conocerán lo que hay más allá: otros grupos humanos, nuevos paisajes. Se sorprenderán al encontrar que también allí existen historias; algunas, incluso, casi idénticas a las suyas. Más tarde, esos embrionarios juglares, artistas itinerantes, llevarán muy lejos las palabras y los gestos que las organizan, que se mezclarán con las preexistentes y darán comienzo a nuevos relatos… La historia de sus comunidades viaja con ellos; circula, oral y anónima, y siempre es cálidamente transmitida, recibida y recreada.

Narrar el comienzo de los tiempos

¿Cuántos siglos atravesó la Biblia como relato oral antes de que comenzara a transcribirse en pergaminos, en el siglo noveno antes de Cristo? El pueblo judío cuenta 5772 años desde la creación mítica del mundo narrada en el Génesis hasta hoy. El *Tanaj* (la Biblia de los hebreos, llamada Antiguo Testamento por los cristianos) sitúa el éxodo de Egipto en el año 1447 a.C., o sea, unos seis siglos antes de que apareciera la Biblia en versión escrita. ¿Será que esa historia se mantuvo viva de boca en boca tantos cientos de años?

La *Ilíada* y la *Odisea*, poemas en verso atribuidos a Homero (siglo IX a.C., aproximadamente), constituyen la base de la literatura épica occidental. Se considera que estas obras refieren hechos históricos reales sucedidos en el siglo XII a.C. Y no se sabe cuántos autores anónimos moldearon estos relatos antes de Homero –ni siquiera si éste existió como tal– ni cuántos los llevaron en su memoria y sus palabras hasta que fueron transcriptos en el alfabeto griego, derivado del fenicio, cerca del siglo VIII antes de nuestra era. ¿Más de cuatrocientos años de transmisión oral?

El *Popol Vuh*, texto maya que refiere el origen del mundo y el lugar que esta cultura le asigna al hombre en él, es una obra de tanta relevancia literaria como los poemas homéricos. De larga tradición oral, en la introducción escrita se señala que se trata de una transcripción de la *ojer tzij*, “la antigua palabra” que venía rodando.

El *Popol Vuh* quizá es el más reconocido, pero no es el único legado valioso de la cultura latinoamericana. La tradición oral de nuestro continente albergó fábulas y leyendas cosmogónicas y las transmitió de generación en generación, hasta que estas joyas de la memoria colectiva fueron transcriptas a la escritura en época de la colonia. Muchos de estos relatos ostentan rasgos del folclore africano –traídos por los esclavos secuestrados en ese continente– mezclados con otros propios de las culturas preincaicas. Es que tanto los nativos como los esclavos negros estaban condenados a trabajos inhumanos en minas y plantaciones, y es probable que allí intercambiaran leyendas de su acervo en el intento de tolerar la opresión cotidiana.

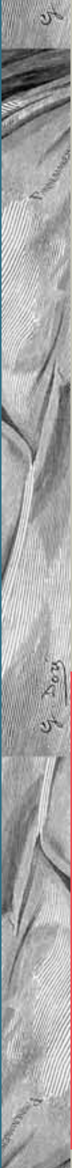
A su vez, una nueva mezcla se produce a partir de la conquista de América: los cuentos de espantos y aparecidos, de gran raigambre popular, combinan la tradición europea de fantasmas con la africana y la de pueblos originarios referidas a espíritus de la naturaleza que moran en el agua y las selvas.

Por su parte, el folclore europeo –con otras raíces y expresiones muy diversas– se enriquece con el aporte del milenario Oriente. Dragones, trolls, hadas, brujas, valientes príncipes, bellas princesas, bestias mitológicas y otras maravillas occidentales, de pronto traban relación con alfombras voladoras, sultanes, huríes, objetos mágicos, hechiceros poderosos, palacios de riqueza indescriptible, desiertos alucinantes y ciudades exóticas.

Cuentos infantiles no aptos para menores

Los cuentos que hoy componen *Las mil y una noches* fueron transmitidos oralmente a lo largo de centurias y luego, cerca del año 800, agrupados según su procedencia: Persia, China, India, Egipto y Siria. En el siglo IX, esos relatos recopilados en un antiguo libro persa fueron traducidos al árabe; a ellos se les agregó más tarde el personaje de Scherezade, la narradora que hila las historias entre sí. Si bien *Las mil y una noches* incluye gran número de historias picantes, atrevidas descripciones eróticas y escenas de fuerte contenido sexual, la versión que más ha circulado por Occidente es una bien *light*, convertida en apta para niños, repleta de aventuras y relatos fantásticos pero sin elementos controversiales.

Tampoco los relatos populares de tradición oral recogidos por Perrault, o los hermanos Grimm o Andersen fueron pensados para ser consumidos por los más chicos. De hecho, en sus primeras versiones contenían escenas truculentas o ironías destinadas a los cortesanos. Es que, por otra parte, la noción de público infantil tal como la concebimos es muy moderna; antiguamente, no se consideraba al niño un ser completo con necesidades propias, sino más bien algo así como un adulto en vías de desarrollo.



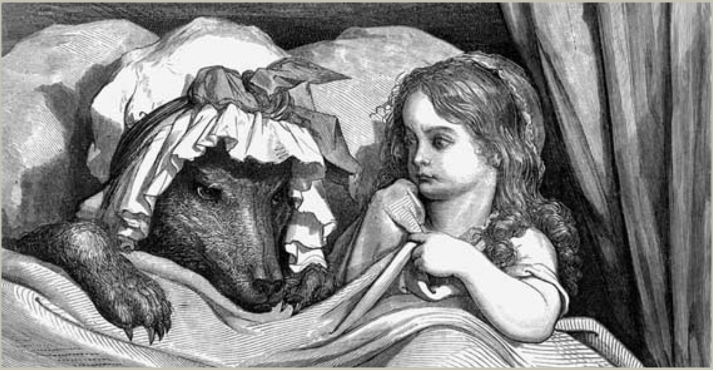


Ilustración para "Caperucita roja" de Gustave Doré (1832 - 1883)

Y colorín colorado…

Los relatos de los hombres pervivieron por el trabajo y el amor de los *storytellers*, cuentacuentos, contadores o cuenteros. El género humano se ha alimentado durante generaciones de esa tradición oral que hoy en día no ocupa un lugar protagónico, quizá opacada por otros medios: diarios, revistas, libros y las casi infinitas posibilidades que abre Internet. Sin embargo, rimas, relatos, leyendas, poemas y cuentos populares, disparates, retahílas, adivinanzas, chistes, fábulas, trabalenguas, colmos, dichos, coplas, mitos y materiales semejantes forman parte del rico acervo literario de todos los pueblos. Son como capas geológicas que dan cuenta de su historia. Pese a la competencia de otros medios, estos relatos siguen pasando de boca en boca, para acunar y educar a las nuevas generaciones que, a su vez, se encargarán

Mujeres de palabra

Desde hace más de tres años, se desarrollan con mucho éxito dos talleres de narración oral en el Espacio Cultural Nuestros Hijos (ECuNHi): uno de I*niciación al arte de contar cuentos* cuya profesora es Marcela Ganapol, y uno de *Especialización*, para alumnos avanzados, a cargo de Gimena Blixen. Quienes cursan el nivel inicial, pueden profundizar lo aprendido en el segundo. La inscripción a estos talleres se abrirá a fines de este mes y las clases comenzarán en abril.

Iniciación… se propone explorar el pasaje de la oralidad espontánea a la elaboración de una historia como ficción; es un espacio para aprender a "traducir" un texto escrito a relato oral. Como señala Ganapol, "éste es probablemente uno de los oficios más antiguos del mundo (tanto o más que 'el otro'). Es un arte autónomo que se nutre del teatro, la literatura, el clown, la expresión corporal y vocal, y de muchas otras artes, pero tiene técnicas propias y herramientas específicas".

Para Blixen, el relato oral está muy presente a diario y supera lo que se conoce como "narración oral escénica". En el taller de *Especialización…*, ella aborda la adaptación de textos literarios, la elaboración de relatos, la puesta en escena y el repertorio, entre otros tópicos. "Toda anécdota o charla constituye un acto de comunicación oral. La narración, vista desde este sentido amplio, nos permite llegar recuperar la propia historia; entrenarnos en la escucha; recobrar y socializar tradiciones familiares, regionales y culturales; relacionarnos con la literatura y la escritura desde un ámbito menos formal y entrenarnos en el uso de herramientas de comunicación oral. Todo esto, además del enfoque especialmente escénico que conlleva aprender a contar cuentos profesionalmente".

Ambas docentes rescatan la importancia de las historias, los relatos y los cuentos. El valor del encuentro en la palabra se evidencia en que uno siempre cuenta para un otro.

Pueden verse dos videos de la narradora Ana María Bovo en la sección multimedia de la página web del ECuNHi: www.nuestroshijos.org.ar

minirrepo

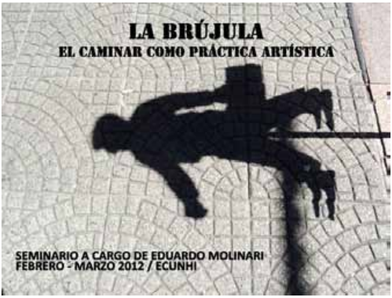
PREGUNTANDO CAMINAMOS

Eduardo Molinari

Artista visual y docente en las carreras de grado y posgrado del Departamento de Artes Visuales del Instituto Universitario Nacional de Arte (IUNA).

¿Cuál es su trayectoria y en qué consiste el seminario “La brújula”, que dictará en febrero en el ECuNHi?

El caminar como práctica estética, la investigación con métodos artísticos y la acción interdisciplinaria están en el centro de mi labor. En 2001 fundé el *Archivo Caminante*, un archivo visual en progreso que indaga las relaciones existentes e imaginables entre arte e historia, que interpela las narrativas historiográficas dominantes y que propone acciones contra la momificación de la memoria y el imaginario social y cultural. Desde 2010, con Azul Blaseotto, mi compañera, también artista visual y docente, creamos y codirigimos *La Dársena_Plataforma de Pensamiento e Interacción Artística,* un espacio cultural y activista en el barrio de Almagro que promueve procesos colectivos de investigación con metodologías artísticas, actividades pedagógicas, encuentros de pensamiento, exposiciones, charlas y presentaciones, procurando biodiversidad cultural y el buen vivir.


LA BRÚJULA
EL CAMINAR COMO PRÁCTICA ARTÍSTICA
SEMINARIO A CARGO DE EDUARDO MOLINARI
FEBRERO - MARZO 2012 / ECUNHI

El seminario *La brújula* –que no es un taller ni una clínica– propone una serie de encuentros para reflexionar acerca de las potencias creativas que laten en una actividad que hemos aprendido con mucho esfuerzo desde niños y a la que, con el tiempo, dejamos de prestarle atención hasta automatizar: el andar. El nuestro no es un taller, pues no se desarrollan allí producciones artísticas, aunque hay ejercicios prácticos concretos vinculados al tema en cuestión, y tampoco es una clínica, pues no se trata de una escucha en busca de un diagnóstico referido a la obra de los concurrentes. *La brújula*, en cambio, busca crear un espacio de transmisión de conocimiento, de pensamiento colectivo y experimentación, y sembrar así las semillas para una posterior actividad creativa de los asistentes. Para alcanzar estos objetivos, el trabajo se moverá sobre dos carriles conceptuales: la noción de arte en contexto y la dimensión social del caminar.

¿Qué se requiere para poder participar de este seminario?

No hay requisitos para realizarlo, salvo las ganas de salir del taller, estudio, oficina o de donde sea para ponerse en movimiento (de modo singular o grupal) en procura de comenzar a desarrollar procesos creativos.

La idea de realizar este seminario está ligada a mi propia práctica artística: desde 1999 llevo a cabo una labor que articula dibujo, collage, fotografía, instalación y escritura con una investigación en archivos y hemerotecas, por un lado, más un conjunto de caminatas en la naturaleza y las ciudades, por otro. Y también surge de mi experiencia en la enseñanza artística pública y mi interés por defender este espacio para las nuevas generaciones.

¿Qué significa para usted dar este seminario en el Espacio Cultural Nuestros Hijos, en la ex ESMA?

Poder hacer esta experiencia junto a las Madres en el ECuNHi es para mí un motivo de enorme alegría y orgullo… ¡Ellas sí que nos han enseñado algo acerca de la importancia del caminar! Les agradezco mucho esta invitación a ellas y también al coordinador Gabriel Serulnicoff; con este seminario espero poder aportar mi granito de arena a la infatigable lucha de las Madres por Memoria, Verdad y Justicia, y también a la lucha por una cultura para todos.

Ac actividades culturales

Sugerimos verificar la programación en www.nuestroshijos.org.ar

Programación Ciclo de verano

PELÍCULAS EN EL JARDÍN

Proyecciones al aire libre, en pantalla grande.

MIÉRCOLES Y JUEVES A LAS 20 HS., GRATIS.
No se suspende por lluvia
(en ese caso, se realizarán en el microcine)

FEBRERO

MIÉRCOLES 1

Vértigo *(Vértigo*, 1958).
Director: Alfred Hitchcock.
Película de suspenso, cine negro y melodrama. Es uno de los films más valorados de la cinematografía, nominado a dos premios Oscar. Su guión está basado en la novela de Pierre Boileau y Thomas Narcejac. Protagonizada por James Stewart y Kim Novak. La película habla de la obsesión, la parálisis psicológica y física, y la frágil naturaleza del amor.

JUEVES 2

Matar a un ruiseñor *(To Kill a Mockingbird, 1962).*
Director: Robert Mulligan.
Película estadounidense dirigida por Robert Mulligan sobre un guion de Horton Foote basado en la novela homónima de la escritora Harper Lee, que fue galardonada con el Premio Pulitzer en 1961. Finch es un abogado de una pequeña ciudad del estado sureño de Alabama, racialmente dividida, que acepta ocuparse de la defensa jurídica de un campesino negro acusado de violar a una joven blanca, a pesar de las consecuencias que esto pueda acarrear para él y su familia.

MIÉRCOLES 8

El graduado *(The graduate, 1967).*
Director: Mike Nichols.
Basada en la novela del mismo nombre de Charles Webb. Ganó un Oscar y obtuvo seis nominaciones, entre ellas la de Dustin Hoffman como mejor actor.

JUEVES 9

Buscando mi destino *(Easy Rider, 1969).*
Director: Mike Nichols.
Película de 1969, del género *road movie*, dirigida por Dennis Hopper, protagonizada por Peter Fonda, Dennis Hopper y Jack Nicholson en los papeles principales. Ganadora de numerosos premios y nominada a otros tantos más.

MIÉRCOLES 15

Butch Cassidy and the Sundance Kid, (1969).
Director: George Roy Hill.
Protagonizada por Paul Newman, Robert Redford y Katharine Ross en los papeles principales. Galardonada con 4 premios Oscar 1970, 9 premios BAFTA 1971, 1 premio Globo de Oro 1970, 1 premio Grammy 1970, 5 premios Laurel de Oro 1970, 1 premio Writers Guild of America 1970 y 1 premio ASCAP 1988.

JUEVES 16

Aguirre, la ira de Dios *(Aguirre, der Zorn Gottes*, 1972).
Director: Werner Herzog.
Película de 1972, del cineasta alemán de origen bohemio-croata Werner Herzog, y protagonizada por el actor prusiano de la misma nacionalidad Klaus Kinski, es considerada como una de las joyas del cine alemán. El film narra el viaje del conquistador español Lope de Aguirre por la cuenca del río Amazonas en busca de la ciudad de oro de los incas conocida como El Dorado.

MIÉRCOLES 22

Nazareno Cruz y el lobo (1975).
Director: Leonardo Favio.
Película argentina dirigida por Leonardo Favio y estrenada en 1975. La cinta es un drama que funciona como exponente del género del cine fantástico. Su historia, protagonizada por Juan José Camero y Alfredo Alcón (que interpreta a Mandinga), adapta y explora el mito clásico del Lobizón, que es el séptimo y último hijo varón, y uno de los monstruos legendarios de la mitología guaraní.

JUEVES 23

Annie Hall *(Annie Hall*, 1977).
Director: Woody Allen.
Conocida también en castellano como *Dos extraños amantes* (Hispanoamérica), es una de las más célebres películas dirigidas por Woody Allen, por la que ganó el Óscar al mejor director en 1977. Se trata de una comedia romántica protagonizada por Diane Keaton y por el propio Woody Allen.

MIÉRCOLES 29

All That Jazz, (1979).
Director: Bob Fosse.
Conocida en castellano como "Empieza el espectáculo" y "El show debe continuar", es una película estadounidense de 1979, del género musical, dirigida por Bob Fosse. Protagonizada por Roy Scheider, Leland Palmer, Ann Reinking, Erzsebet Foldi, Ben Vereen, Cliff Gorman y Jessica Lange en los papeles principales. El guión, escrito por Robert Alan Aurthur y Bob Fosse, es de carácter semiautobiográfico, basado en la vida y carrera profesional como bailarín, coreógrafo y director de Bob Fosse.

Arte y política

La luz del teatro

Mariano Dossena | **Director y docente teatral**

Toda expresión artística es política; los colores elegidos por el pintor, los movimientos que diseña el coreógrafo, la nota justa del compositor musical, la distribución

en mis últimas obras. Ellas me hacen repensar cuánto de estas problemáticas sociales reincide en nuestra sociedad y también que aún no se ha avanzado en algunos sentidos.

sienten afectados. Por suerte, Buenos Aires es una ciudad muy grande y hay una minoría flotante que todavía se pregunta sobre sí misma, porque sabe que el verdadero terror no es la duda del espacio y la elección de los actores por parte el director, todo es política pues significa plantear un orden de las cosas.

En cualquier hecho artístico hay política, una forma de percibir el mundo y de dialogar con la sociedad; una dialéctica muy delicada que contiene mensajes, a veces bellos y otras terriblemente peligrosos. La revista de Moria, el music hall, la comedia de Sofovich, el teatro oficial, en todo modo del quehacer teatral hay política.

Intento llevar adelante proyectos que conversen en el presente con un correlato del pasado. Mis compañeros de aventura, los autores clásicos (Ibsen y Castillo, entre otros), hablaron con mucho vigor de estos temas en su tiempo, pero tienen una extrema resonancia en el presente. La distancia temporal nos acerca la metáfora, la vuelve brutalmente actual. La búsqueda de la identidad, la intolerancia, la resistencia a ideologías libertarias y la represión de los instintos son temas que abundan

Dos siglos atrás, estos autores se preguntaban lo mismo que hoy nos preocupa como sociedad; ese espejo es como una bofetada al espectador que se niega a recibir ese pensamiento y, catalogándolo de antiguo e inofensivo, minimiza la reflexión que provoca el texto. Creo que si una obra (o cualquier otra expresión artística) perturba, es porque ha dado en la llaga.

Al documentarme para realizar *Los invertidos*, de José González Castillo, encontré una frase de Alberto Ure referida al estreno de esa obra en los '90. Ella me sirvió para entender la función del arte y la delgada línea trazada en la recepción de los mensajes: "En la Argentina de hoy pareciera que no se pueden mostrar militares, ni homosexuales, ni izquierdistas, ni diputados, ni nadie con algún poder organizado, porque se ni la discusión, sino su ausencia". Ure recibió muchos elogios de la crítica por su trabajo como director, pero el texto fue denigrado, supuestamente por homofóbico. Irónicamente, allá por 1914 esta misma obra fue prohibida, pero por considerar que hacía una apología de la amoralidad.

Hoy, matrimonio igualitario de por medio y demás conquistas, aparecieron en algunos comentarios los mismos resquemores respecto del texto. Algo que da para pensar.

Recuerdo otras obras que produjeron esta sensación de rechazo: por ejemplo *Medea* –la protagonista mata a sus hijos– o *Romeo y Julieta* –un amor prohibido por rivalidad de familias–. Piezas que proponen reflexionar, mediante una metáfora muy negativa, en torno de la intolerancia y los finales trágicos que acarrean estas problemáticas. En realidad, creo que el rol del teatro no es repartir moralina sino, muy por el contrario, generar reflexión a través de la representación de lo monstruoso, que también es parte de la condición humana. Pensar la realidad y pensarnos, generar valor, reconocer aquella parte oscura de lo social, es decir, la propia, para poder así transformarla en luz.

---

talleres
de verano 2012

Consultas e inscripción: 4703-5089 (de lunes a viernes de 14 a 21 hs.)
informes@nuestroshijos.org.ar // www.nuestroshijos.org.ar
Inscripción abierta. Trabajo en grupos reducidos. Cupos limitados.

COMENZARON EN ENERO

MÚSICA

Seminario intensivo de interpretación de tango: "Verano tanguero"
(Lucrecia Merico)
Guitarrista: Nacho Iruzubieta

Lunes de 18 a 21 hs. Costo total por seis encuentros: $ 180.

Este taller aborda al tango y sus diferentes expresiones. Se propone desarrollar la interpretación de las obras, incorporar técnicas de respiración, desarrollar la audición y el entrenamiento del canto acompañado por un instrumento armónico (guitarra) y trabajar la concentración en escena.

Taller de canto "Canción viva"
(Mónica Abraham)

Martes de 17 a 19 hs. Costo total por seis encuentros: $ 150.
Repaso por la técnica vocal, actitud y ejercicios de dicción y afinación Trabajo con canciones populares de los grandes compositores argentinos y latinoamericanos que han sido olvidadas o nunca grabadas.

LETRAS

Taller intensivo: "El arte de contar cuentos"
(Gimena Blixen y Marcela Ganapol)

Martes y jueves de 18 a 20 hs. Costo total por doce encuentros: $ 250.

Un taller corto que propicia el acercamiento al arte de contar historias. Se explorarán algunas técnicas que permiten convertir una anécdota en una pieza de relato.

Taller: "Narrativa"
(Claudia Torre)

Lunes de 19 a 21 hs. Costo total por seis encuentros: $ 200.
Este taller se propone indagar en las formas de escribir la vida –la propia, la de los otros, la del mundo, la del pasado, la que no existe– a partir de prácticas de escritura, ejercicios de lectura y conversaciones.

Taller: "Lectura y escritura creativa"
(Sebastián Hernaiz y Pablo Moller)

Martes de 19 a 21 hs. Costo total por seis encuentros: $ 180.

Este taller de lectura propone el trabajo sobre textos literarios para discutirlos y encontrar motores de escritura que se disparen del debate sobre los cuentos y poesías elegidos para el taller.

TEATRO

Seminario para actores: "La gran mascarada de Shakespeare"
(Guillermo Parodi)

Lunes de 18.30 a 21.30 hs.
Costo total por seis encuentros: $ 200
El problema del "método" y la construcción del personaje en Shakespeare. Obras a trabajar: "Hamlet" y "Ricardo III"

Seminario: Textos de Armando Discépolo
(Guillermo Parodi)

Jueves de 18.30 a 21.30 hs.
Costo total por seis encuentros: $ 200
Entrenamiento teórico y práctico. Lectura, análisis y trabajo con escenas de "Mateo", "Stéfano" y "El organito". Improvisaciones. Dramaturgia y adaptación de los textos. Puesta en escena.

Taller: "Comedia del arte"
(Guillermo Parodi)

Martes de 18.30 a 21.30 hs.
Costo total por seis encuentros: $ 200

Introducción al estilo. El juego, la espontaneidad y el humor. Ejercitación. Lectura y análisis de la "Trilogía del veraneo", de Carlo Goldoni. Montaje. Práctica escénica.

COMIENZAN EN FEBRERO

ARTES VISUALES

Seminario: "La brújula. El caminar como práctica artística"
(Eduardo Molinari)

Martes de 18 a 20 hs. Costo total por seis encuentros $150
Para artistas visuales y quien desee explorar diversas dimensiones del andar. *La brújula* es un seminario teórico-práctico con charlas, lecturas y proyecciones de ejes de reflexión en torno al caminar como práctica artística.

DANZA

Seminario intensivo de danza "Ecos en el cuerpo" (Ariel Uziga)

(29 de febrero y 1 y 2 de marzo, de 18 a 21 hs.) Costo total $150

Destinado a profesionales o estudiantes de danza, teatro u otras áreas artísticas. Este Seminario intenta generar un espacio de pregunta y diálogo entre los participantes, en relación con el tema de la memoria en el cuerpo, y transitar el diálogo con el espacio, la palabra, la respiración y el movimiento, en el marco de un trabajo de desarrollo grupal e individual

EN PRIMERA PERSONA

Ecos en el cuerpo

ph: lucas zavalia

Hoy, Ariel Uziga
Bailarín (Viena/Buenos Aires)

Como para muchos, 2001 también fue para mí un momento de cambio y de tomar otro rumbo. Ese año decidí viajar a Viena para participar durante tres semanas del Impuls Tanz- Festival Internacional de Danza Contemporánea. Luego surgió la decisión de quedarme allí para continuar con la formación profesional que había iniciado en Buenos Aires, participando de talleres, clases, seminarios.

Me fui apropiando de esta ciudad (¡tan distinta de las nuestras!) desde la curiosidad y el deseo de ser parte de la increíble diversidad de formas de pensar, de sentir y de hacer, de miles de artistas de todos los rincones del mundo que nos encontramos, intercambiamos y transformamos, inevitablemente, nuestra vida y entorno.

Desde 2006 soy bailarín de la Compañía de Danza Serapions con sede en el Teatro Odeón de Viena. En este contexto tuve la posibilidad de trabajar con valiosísimos coreógrafos de esta ciudad, como por ejemplo Renato Zanella, quien fuera director del Ballet y jefe de coreógrafos de la Ópera de Viena. También fui invitado por otras compañías; una experiencia muy significativa para mí fue participar en diversos proyectos de una compañía de danza con artistas sordomudos y oyentes, lo que sumó a mi vida profesional y personal un increíble nuevo repertorio de registros, sonidos, movimientos y, especialmente, inesperadas formas corporales de comunicar.

Estas experiencias, además de enriquecerme técnicamente, pusieron norte a mi deseo de explorar sobre el diálogo corporal generado durante un proceso creativo de movimiento, es decir, la investigación como metodología de encuentro con uno mismo y con otros, de discusión, de búsqueda de solución de conflictos, como dinámica de apertura-recepción-aceptación. Fue así como comencé a encontrarme con artistas colegas y posteriormente con personas que querían hacer danza, no profesionales provenientes de diferentes experiencias sociales y de género, con quienes fui implementando secuencias de actividades que nos permitieran investigar, improvisar sobre esta idea de dialogar corporalmente con nosotros mismos y con los demás en un espacio y tiempo reales.

Durante mi visita a Buenos Aires en 2011 surgió la posibilidad de armar un taller creativo con una colega y otros bailarines en la Villa 31 y con jóvenes de ese lugar que participan de diferentes propuestas culturales y artísticas en la cooperativa local. Esta actividad sumó un nuevo aspecto a mi trabajo: el del diálogo entre personas con experiencias sociales radicalmente diversas.

La improvisación es una metodología transformadora en sí misma, ya que nos permite poner “en movimiento” experiencias que forman parte de otros espacios, de otros tiempos personales y colectivos, próximos o lejanos que, integrando ya nuestra memoria, se actualizan, se mueven de forma interna en el tiempo y espacio real, pero ya transformados por nuevas informaciónes y nuevos intercambios de experiencias.

En mi próxima visita a Buenos Aires estaré presentando el taller *Ecos en el cuerpo* en el Espacio Cultural Nuestros Hijos: Palabra/Abrir/Escuchar/Ver/Aceptar/Observar/Procesar/Intercambiar/Moverse serán algunas de las herramientas para investigar, desde la improvisación, las impresiones que dejan la memoria personal y colectiva en la memoria del cuerpo.

***Ecos en el cuerpo* será un taller intensivo que se llevará a cabo el 29 de febrero y 1-2 de marzo próximos, de 18 a 21 hs. Inscripción y consultas: informes@nuestroshijos.org.ar // Ver en Talleres www.nuestroshijos.org.ar**

EL ARTISTA DE TAPA

Claudio Lijalad

Siempre me interesó capturar imágenes. La foto digital me dio la herramienta para descomponer la mera imagen que todos miran hasta llegar a la imagen de como yo lo veo; me permitió llevar la foto al nivel de cuasifoto. La cuasifoto va más allá de la captura formal de la imagen. Es cuasi no porque no llegue a foto, sino porque llega aún más lejos: la imagen como yo la veo.

Capturar imágenes es algo que siempre me interesó, pero exponerlas es algo que nunca me planteé hasta que el maravilloso fotógrafo Gabriel Piko me dijo: “Dejáte de joder, pasálas a papel, enmarcálas y mostrálas”. Ojalá hubiera sido sólo eso: dejarme de joder, pasarlas a papel, enmarcarlas y mostrarlas. Tuve que buscar un espacio en donde exponerlas; una vez confirmado el Centro Cultural Caras y Caretas, debí repasar más de 2000 cuasifotos de los últimos cinco años para seleccionar las primeras 150; más tarde, de éstas 150 ya pasadas a papel volví a seleccionar 50 que, agrupadas en seis paneles, conformaran seis relatos independientes y compactos; con ellos ya armados tuve que decidir primero el formato de ampliación (27 x 20) y luego el tipo de bastidor; una vez elegido éste tuve que diseñar uno especial que pudiera presentar las cuasifotos en diferentes volúmenes; entonces lo encargué y, con los bastidores ya fabricados, debí decidir qué paneles usaría; una vez cortados los paneles tuve que decidir si pintarlos y de qué colores; ya pintados, tuve que decidir cómo adherir los pequeños bastidores de 27 x 20 a paneles que llegaban hasta 200 x 150; una vez adheridos los bastidores a los diferentes paneles, tuve que decidir con qué sistema colgarlos; ya compuesto el sistema de fijación y una vez colgados, tuve que decidir en qué pared iría cada panel. Así que cinco años de cuasifotografías espontáneas se transformaron en tres meses de decisiones. ¡Gracias, Piko!

“Pasiones”

Esta imagen fue capturada en Piriápolis, Uruguay. Vi los dos arcos tan, tan grandes y la canchita tan, tan chiquita... Me acosté en medio de la Rambla de los Argentinos para poder tomarla de abajo hacia arriba. La gente pasaba y algunos se agachaban para ver si podían ver lo que yo estaba viendo. Tardé en conseguir una buena toma, era de noche y casi sin luz, así que fue apasionante captar una imagen de una pasión que me apasiona.

Lo que viene...

Nuevas Músicas por la Memoria: fecha límite para presentación de propuestas

Entre el 29 y el 31 de marzo próximos se realizará en el ECuNHi una nueva edición de este encuentro musical. Compositores e instrumentistas del campo de la música contemporánea de todo el país podrán presentar sus obras bajo el lema: “Compromiso firme con los Derechos Humanos, por la memoria y por la profundización de la democracia”.

Nuevas Músicas por la Memoria pretende romper el silencio en relación a una problemática continuamente esquivada en nombre de la supuesta abstracción y “pureza” del hecho musical, con respecto al posicionamiento político de los compositores e intérpretes de música contemporánea en la lucha por una sociedad más justa e igualitaria.

Hasta el 15 de este mes se recibirán propuestas dentro de las siguientes categorías:

A. Instrumentistas solistas y ensambles de hasta ocho integrantes, los que propondrán una obra de un compositor argentino contemporáneo.

B. Compositores de obras acusmáticas y/o audiovisuales, los que propondrán una obra de su autoría.

C. Grupos de improvisación con o sin electroacústica y/o video, los que propondrán una obra de creación colectiva en vivo.

En todos los casos, las obras propuestas no podrán exceder los diez minutos de duración y deberán ser enviadas como un enlace a un archivo de audio y/o video, como se indica en nuestra página web, en el Inicio: www.nuestroshijos.org.ar

Idea y dirección Jorge Sad Levi. Equipo de dirección: Daniel Schachter, Teodoro Cromberg, Javier Leichman, Raúl Minsburg y Jimm Herrera (http://jorgesadlevi.wordpress.com)

Equipo ECuNHi

Dirección General Teresa Parodi **| Coord. Gral** Jorge Espiñeira **| Coord. Gral. Prensa, Comunic. y Publicac.** Liliana Szwarcer **Coord. A. Visuales** Gabriel Serulnicoff | **Coord. Letras** Juan Diego Incardona | **Coord. Música** M. de los Ángeles Ledesma - Rodolfo García | **Coord. Teatro** Guillermo Parodi | **Secret. Gral** Adriana Rodríguez Jordán | **Coord. Producción** Natalia Matinhos **Comunic. y Publicac.** Andrés Martínez Cantó | **Prensa** Carolina Alfonso **|** **Coord. Administración** Beatriz Ballario | **Administración** M. Teresa Agüero | **Informes** Paula Porto - Diego Quintero **| Producción** Iván Bortolín, Fernando Mengani, Nicolás Mascia **| Técnica** Ruben Gonzalez, Robi Pesino, Ariel Morano **| Diseño grafico** Sofía Gabrieludis